

# ĪPAŠNIEKA DATU PIEPRASĪJUMS PAR OBJEKTU CITAS PERSONAS LĪGUMĀ

Запрос владельца на данные объекта в договоре другого лица

KLIENTU SERVISS

[info@lg.lv](mailto:info@lg.lv)

[www.lg.lv](http://www.lg.lv)

Vārds, uzvārds \_\_\_\_\_ Personas kods \_\_\_\_\_  
Имя, фамилия \_\_\_\_\_ Персональный код \_\_\_\_\_

E-pasts \_\_\_\_\_ Tālrunis \_\_\_\_\_  
Эл. почта \_\_\_\_\_ Телефон \_\_\_\_\_

Esmu īpašnieka pilnvarots pārstāvis (kopā ar pieteikumu jāiesniedz pilnvaras vai pārstāvības tiesības apliecināošā dokumenta kopija) / Я являюсь уполномоченным представителем собственника (вместе с заявлением необходимо предоставить копию доверенности или документа, подтверждающего право представительства)

## INFORMĀCIJA PAR OBJEKTU

Информация об объекте

Adrese, par kuru vēlos iegūt informāciju \_\_\_\_\_  
Адрес, о котором я хочу получить информацию \_\_\_\_\_

Abonenta vai līguma numurs (ja zināms) \_\_\_\_\_  
Номер абонента или договора (если известен) \_\_\_\_\_

Apliecinu, ka esmu objekta īpašnieks no (norādīt datumu) \_\_\_\_\_  
Я подтверждаю, что являюсь владельцем недвижимости с (указать дату) \_\_\_\_\_

## MAN NEPIECIEŠAMĀ INFORMĀCIJA PAR OBJEKTU

Необходимая информация об объекте

Objekta kopējais parāda apmērs  
Общий размер задолженности объекта

Informācija par periodu, kad izveidojies parāds  
Информация о периоде, за который образовалась задолженность

Cita informācija \_\_\_\_\_  
Прочая информация \_\_\_\_\_

## TIESISKAIS PAMATS (LEĢITĪMĀ INTERESE) IEGŪT PIEPRASĪTO INFORMĀCIJU (NORĀDĪT IEMESLU):

Юридическое основание (легитимный интерес) для получения запрашиваемой информации (указать причину)

Atbildi vēlos saņemt norādītajā e-pastā  
Ответ хочу получить по электронной почте

Atbildi vēlos saņemt pa pastu: \_\_\_\_\_  
Ответ хочу получить по почте \_\_\_\_\_

## PARAKSTOT ŠO PIETEIKUMU, APLIECINU, KA:

Подписанием данного заявления подтверждаю, что:

- Pieteikumā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa. Apzinos, ka nepatiesa informācija vai atteikšanās iesniegt nepieciešamos datus var kalpot par iemeslu atteikumam. / Изложенная в заявлении информация является полной и верной. Мне известно, что ложная информация или отказ предоставить необходимые документы могут стать причиной отказа.
- Esmu informēts, ka AS "Latvijas Gāze" apstrādā personas datus pieteikuma izskatīšanai, vienošanās par parādu administrēšanai un saziņai saistībā ar pieteikumu, paredzot, ka personas tiesības tiek īstenotas saskaņā ar Personas datu apstrādes paziņojumu, kas pieejams [www.lg.lv](http://www.lg.lv) / Мне известно, что AS Latvijas Gāze обрабатывает личные данные в целях рассмотрения заявки, заключения соглашения об администрировании долга, а также для контактов со мной в связи с заявлением, предусматривая осуществление личных прав в соответствии с Уведомлением об обработке личных данных, опубликованном на сайте: [www.lg.lv](http://www.lg.lv).
- Manas objekta īpašuma tiesības ir nostiprinātas zemesgrāmatā / Мои права собственности зарегистрированы в земельной книге.
- Saņemot pieprasīto informāciju no AS "Latvijas Gāze", apņemos kā pārzinis nodrošināt turpmāku likumīgu un tiesiski pamatotu personas datu apstrādi, kas pilnībā atbilst normatīvo aktu prasībām fizisko personu datu apstrādes tiesiskuma un aizsardzības jomā. / При получении запрошенной информации от AS Latvijas Gāze обязуюсь как управляющий обеспечить дальнейшую законную и юридически обоснованную обработку персональных данных, полностью соответствующую требованиям нормативных актов в области законности и защиты обработки персональных данных.

Datums \_\_\_\_\_ Paraksts un atšifrējums \_\_\_\_\_  
Дата \_\_\_\_\_ Подпись и расшифровка \_\_\_\_\_